

# AREBOS

## Station d'eau domestique 1200 W

AR-HE-HWW1200

Mode d'emploi original



CE

Suivez bien toutes les mesures de sécurité contenues dans ce mode d'emploi afin de vous assurer une utilisation en toute sécurité.

# Table des matières

<b>1. Introduction et consignes de sécurité .....</b>	<b>3</b>
1.1 Introduction.....	3
1.2 Description de symbole .....	3
1.3 Instructions générales de sécurité .....	4
1.4 Consignes de sécurité spécifiques .....	4
<b>2. Utilisation conforme.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Description fonctionnelle .....</b>	<b>6</b>
<b>4. Spécifications .....</b>	<b>6</b>
<b>5. Montage .....</b>	<b>7</b>
5.1 En général.....	7
5.2 Raccorder la conduite d'aspiration .....	7
5.3 Raccorder la conduite de pression.....	8
5.4 Remplir la pompe .....	8
<b>6. Utilisation .....</b>	<b>8</b>
<b>7. Dépannage.....</b>	<b>9</b>
<b>8. Nettoyage, entretien et stockage.....</b>	<b>13</b>
8.1 Travaux de nettoyage général .....	13
8.2 Nettoyer le clapet anti-retour.....	13
8.3 Éliminez les blocages .....	13
8.4 Augmenter la pression de prégonflage.....	13
8.5 Vidanger et démonter la pompe.....	14
8.6 Stockage .....	14
<b>9. Une élimination respectueuse de l'environnement...15</b>	<b>15</b>
9.1 Élimination et emballage .....	15
9.2 Élimination des vieux équipements .....	15
<b>Déclaration de conformité EU .....</b>	<b>16</b>

Merci d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit pour la première fois. Si vous donnez le produit à un tiers, ce manuel d'instructions doit également être remis. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Les dessins de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux objets physiques. Veuillez vous référer aux objets physiques.

## 1. Introduction et consignes de sécurité

### 1.1 Introduction

- Ce mode d'emploi a pour but de vous familiariser avec l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Pour installer l'appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire le mode d'emploi avant de commencer.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Signalez immédiatement tout dommage à la société de transport qui a livré le produit.

### 1.2 Description de symbole



Le marquage CE indique qu'un produit correspond aux dispositions légales des normes européennes et qu'il sera autorisé à être commercé.



**Attention !** Lisez-vous les règles générales de sécurité avec conscience. L'ignorance des précautions de sécurité peut occasionner des graves blessures ou des dommages. Gardez l'emploi de mode d'une bonne manière.



**Conseille:** Veuillez retirer la prise de l'alimentation



**Avertissement !** Assurez-vous que le produit est mis à la terre !



**Avertissement :** Veuillez utiliser ce produit attentivement !



**Avertissement :** Pour éviter un choc électrique ne chargez que à l'intérieure.



Ce produit **ne doit pas** être jeté avec les ordures ménagères !

### 1.3 Instructions générales de sécurité

- Votre sécurité est la plus importante pour nous. Par conséquent, veuillez vous assurer de lire le manuel d'instructions **avant** d'installer et d'utiliser le produit. Si vous n'êtes pas sûr d'une information contenue dans ce manuel, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.
-  **ATTENTION** : Lisez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation. Le non-respect des instructions et des directives de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation pour vous y référer ultérieurement.
- N'utilisez **PAS** le produit si vous n'avez pas encore lu les instructions d'utilisation.
- Assurez-vous d'avoir lu attentivement le manuel d'instructions et d'en comprendre le contenu avant de commencer l'installation.
- Ces instructions sont dans l'intérêt de votre sécurité.
- Retirez le matériel d'emballage.
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et vérifiez qu'il n'y a pas de dommages dus au transport.
- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il y a un risque de suffocation !
- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites. Faites votre travail avec bon sens.
- N'utilisez pas le réseau d'eau domestique si vous n'êtes pas concentré, fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'eau domestique peut entraîner des blessures graves.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des personnes dont les capacités physiques, mentales ou psychologiques sont réduites, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de ce type d'appareils, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil.

### 1.4 Consignes de sécurité spécifiques

- Il y a un risque de blessure par le courant électrique !
- Il faut éviter le gel, le dessèchement ou le blocage dû à la contamination. Cela peut entraîner des dommages irréparables.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou une explosion.
- L'opérateur est responsable du respect des règles locales de sécurité et d'installation.
- Cette pompe à eau est conçue pour être utilisée avec de l'eau propre. Ses domaines d'application comprennent l'irrigation des jardins, l'approvisionnement en eau des ménages, l'irrigation/aspersion dans les jardins ou sur les terres agricoles.

- La pompe n'est pas adaptée à une utilisation dans les piscines, les étangs, les spas et autres circonstances où les personnes peuvent entrer en contact avec l'eau et ne doit donc pas être utilisée à ces fins.
- Cette pompe à eau ne doit pas être utilisée avec des liquides inflammables ou dangereux.
- Cette pompe à eau ne doit pas être exposée à des impuretés telles que du sable, des pierres, des substances collantes, etc. dans le liquide de pompage pendant une longue période. Les liquides de la pompe pouvant contenir des substances chimiques corrosives, il est particulièrement important d'empêcher leur effet sur le matériau du corps de la pompe.
- Le sable et les pierres présents dans l'eau de la pompe peuvent provoquer une usure rapide de la pompe et réduire ses performances. L'installation d'un filtre est donc nécessaire.
- Si, par votre faute, une trop grande quantité d'eau de pompage inonde la zone à irriguer, vous devez prendre un certain nombre de mesures de protection (par exemple, installer un dispositif pour évacuer l'eau, un dispositif d'alarme, une pompe de secours, un réservoir d'eau, etc.) Dans tous les cas, le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des pertes qui en découlent.
- Cette pompe ne convient pas au transport d'eau potable !
- N'utilisez que des câbles de rallonge prévus pour une utilisation en extérieur. Déroulez toujours complètement les tambours de câble.
- Protégez les câbles de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- N'utilisez l'appareil et le câble de rallonge que s'ils sont en parfait état technique ! Les appareils endommagés ne doivent pas être utilisés.
- Ne transportez jamais la pompe par le câble.
- L'alimentation électrique doit être conforme aux spécifications indiquées sur le produit. Si nécessaire, demandez à votre fournisseur d'électricité quelles sont les conditions de raccordement requises. Si la pompe et le câble d'alimentation ne sont pas conformes aux conditions, ne connectez pas la pompe !
- Ne retirez jamais la fiche et ne raccourcissez jamais le câble. Gardez les connexions (fiche et prise) au sec.
- Les transformations ou modifications non autorisées de l'unité sont interdites.
- Lorsque le réseau d'eau domestique est en service, la sortie d'eau (par exemple le robinet ou l'arroseur) doit être ouverte pour permettre à l'air de s'échapper du tuyau. Si la sortie d'eau est fermée, la pompe peut être endommagée par une surchauffe après un fonctionnement de plus de 5 minutes.
- Avant toute utilisation, inspectez toujours visuellement la pompe, en particulier le cordon d'alimentation et la fiche, pour voir s'ils sont endommagés.
- Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains mouillées.
- Il est absolument interdit de mettre les mains dans l'ouverture de la pompe lorsque l'appareil est branché au réseau.
- Le raccordement direct au réseau public d'eau potable pour l'alimentation en eau potable n'est pas autorisé.

## 2. Utilisation conforme

- La station d'eau domestique est conçue pour l'utilisation dans la maison et dans le jardin et uniquement pour pomper de l'eau clarifiée et de l'eau de pluie.
- La station d'eau domestique convient à
  - l'arrosage du jardin et du terrain
  - l'approvisionnement en eau dans la maison
  - l'augmentation de pression de l'alimentation en eau (Lors d'une augmentation de pression de l'alimentation en eau, respectez les consignes locales. Demandez des détails auprès de votre spécialiste en sanitaire)
- La pompe n'est pas convenable à une utilisation permanente, p. ex. dans l'industrie, l'industrie minière ou un système de traitement de l'eau.
- La pompe n'a pas de capot anti-rejection et doit seulement être placée dans un endroit sec. La pompe ne doit pas être utilisée dans la pluie, dans un environnement mouillé ou sale ou à basse température.
- La station d'eau domestique ne convient pas au pompage de:
  - L'eau contenant de sable, l'eau salée ou l'eau usée avec des morceaux de papier ou tissus,
  - Des liquides et produits chimiques agressifs, corrosifs, explosifs ou émanent de gaz,
  - L'eau potable ou des aliments ou des boissons,
  - Liquides au-dessus de 35°C.

## 3. Description fonctionnelle

- Les pompes ont un moteur sans entretien avec une protection thermique contre les surcharges. Elle a un système d'écoulement d'eau inoxydable et un raccord d'aspiration et de pression avec un filetage intérieur pour pomper de l'eau aux niveaux énergétique élevés.
- La station d'eau domestique a un réservoir sous pression à membrane qui est sous pression d'air (pression de prégonflage). Cela permet d'enlever des petites quantités d'eau sans démarrer la pompe.
- L'interrupteur de pression allume la pompe si la pression d'eau baisse dans le réservoir lors d'enlèvement d'eau. Quand le réservoir d'eau est rempli, la pompe s'éteint.

## 4. Spécifications

<b>Modèle</b>	<b>AR-HE-HWW1200</b>
Puissance	1200 W
Tension	230 V ; 50 Hz
Capacité de pompage max.	3800 L/heure
Matériau	Polypropylène ; acier inoxydable
Hauteur d'aspiration max.	7 m
Hauteur de refoulement max.	48 m
Pression de travail maximale	4,8 bars
Longueur de câble	1,2 m
Capacité réservoir pressurisé	19 L
Raccord de pression (filetage intérieur)	1" (25 mm)
Raccord d'aspiration (filetage intérieur)	1" (25 mm)
Température d'arrivée	35°C
Classe de protection	I
Type de protection	IPX4
Poids	12,5 kg

## 5. Montage

### 5.1 En général

- Préparez un emplacement stable et plat.
- Posez l'appareil horizontalement et protégé contre les submersions et la chute.
- La station d'eau domestique doit être protégée contre la pluie et les jets d'eau directs.
- L'installation du produit doit être effectuée sous des conditions sèches et bien aérées et au-dessous d'une température de 40°C.
- La station peut aussi être vissée sur une surface solide. Dans ce cas, il est conseillé d'attacher un matériau anti-vibration (p. ex. une couche en caoutchouc) entre la pompe et la surface pour réduire les vibrations.
- L'alimentation électrique doit être coupée pendant l'installation de la pompe.
- Protégez l'appareil, le câble et les raccords contre l'humidité.
- En raison de sécurité, la pompe doit être contrôlée si le câble ou la fiche sont endommagés avant la mise en service. Il est strictement interdit de mettre en service une pompe endommagée.
- L'électricien responsable pour l'installation doit vérifier que les raccords électriques (contact de terre compris) correspondent au standard.
- Connectez l'appareil seulement à une fiche avec un dispositif de protection contre le courant de défaut (disjoncteur FI) et un courant nominal de 30 mA max. et un fusible de 10 A min.
- La pompe doit être mise à la terre. Si nécessaire de rallonger le câble d'origine, un câble à section pareil doit être utilisé.
- Si la pompe est directement montée dans un réseau de distribution, notez que la pression et la pression de la pompe s'additionnent.

### 5.2 Raccorder la conduite d'aspiration

- Choisissez la longueur de la conduite d'aspiration ainsi que la station d'eau domestique ne peut pas marcher à sec. La conduite d'aspiration doit toujours être au moins 30 cm au-dessus de la surface d'eau. La hauteur d'aspiration ne doit pas dépasser 7 m.
- Raccordez la conduite d'aspiration. Faites attention à un raccordement étanche, sans endommager le filetage.
- Utilisez impérativement le set d'aspiration avec filtre d'aspiration, crépine d'aspiration et clapet anti-retour pour éviter des endommagements de la pompe à cause de pollution.
- Il est indispensable d'installer un clapet anti-retour dans la conduite d'aspiration afin que l'eau ne s'écoule pas lors de station d'eau domestique éteinte.
- Si l'eau contient à peine de sable, un pré-filtre doit être installé entre la conduite d'aspiration et l'entrée de pompe. Consultez un professionnel.
- La conduite d'aspiration peut être une conduite fixe ou flexible. En tous cas, elle doit avoir une section minimale de 25 mm.
- La conduite d'aspiration doit être la plus courte possible car la capacité de pompage peut diminuer lors de longueur de conduite croissante.
- Installez la conduite d'aspiration en pente ascendante vers la pompe de prise d'eau.
- Vérifiez que la conduite d'aspiration n'est pas installée au-dessus de la hauteur de la pompe et qu'il n'a pas des courbures pour éviter la formation des bulles.
- Lors du montage de la conduite de pression et d'aspiration, faites assurez-vous qu'aucune pression est exercée à l'appareil. En cas échéant, fixez-la et consultez un professionnel.
- Vissez la conduite d'aspiration au tube d'aspiration (filetage intérieur). Vérifiez que le filetage n'est pas serré trop fortement et ainsi endommagé. Utilisez des produits d'étanchéité convenables (p. ex. joints toriques, joints, bande d'étanchéité etc.)
- Contrôlez l'étanchéité. Des raccords pas étanches produisent des dysfonctionnements et

enfin des dégâts matériels.

- Installez la conduite d'aspiration en pente ascendante. Si la hauteur d'aspiration a plus de 7 m, un tuyau d'aspiration correspondant doit être monté.

### 5.3 Raccorder la conduite de pression

- La conduite de pression pompe le liquide à pomper de la pompe jusqu'au point de prise.
- Fixez la conduite de pression au tube de pression (sortie d'eau) (filetage intérieur). Vérifiez que le filetage n'est pas serré trop fortement et ainsi endommagé. Utilisez des produits d'étanchéité convenables (p. ex. joints toriques, joints, bande d'étanchéité etc.). Contrôlez l'étanchéité. Des raccords pas étanches produisent des dysfonctionnements et enfin des dégâts matériels.
- Assurez-vous que le poids de la conduite de pression n'est pas sur le corps de pompe. En cas échéant, fixez-la.
- Lors d'une installation permanente (p. ex. approvisionnement en eau), il est recommandé de raccorder l'appareil à l'aide des conduites flexibles au réseau de conduits afin de réduire de bruit et de vibrations.
- La conduite de pression ou des tuyaux installés à la côté de pression doivent être les plus courts possible, installés de manière droite, ne pas pliés ou moitié enroulés. Le diamètre doit être le plus grand possible.

### 5.4 Remplir la pompe

- Utilisez une conduite d'aspiration avec un clapet anti-retour qui empêche la vidange de la pompe lors du remplissage ou arrêt de la conduite d'aspiration.
- Retirez les vis de fermeture à l'embout de remplissage.
- Remplissez la pompe de l'eau jusqu'au niveau de trop-plein.
- Serrez les vis de fermeture.

## 6. Utilisation

- Les pompes ne sont pas auto-amorçantes. La conduite d'aspiration doit ainsi être équipée comme suivant :
  1. Clapet anti-retour ; vous assurez ainsi que la conduite et la pompe ne marchent pas à sec quand la pompe a été éteinte. Cette partie de la conduite retient l'eau pompée.
  2. Raccord de conduite avec l'écrou de couplage ; l'extrémité de la conduite est raccordée au côté d'avant de la pompe.
  3. Les deux accessoires doivent être fixés solidement à la conduite à l'aide des colliers de serrage.
- Avant de connecter la conduite à la pompe, remplissez-la de l'eau. Puis, vous pouvez connecter la vanne trois voies ou d'autre connecteur à 25 mm (1 pouce) à la sortie de la pompe.
- Vous devez maintenant remplir le corps de pompe en versant de l'eau dans l'ouverture du filtre intégré ; puis, refermez l'ouverture.
- Avant la première mise en marche, assurez-vous que le corps de pompe soit complètement désaéré – c'est-à-dire rempli d'eau. S'il reste de l'air dans le corps, la pompe n'aspire pas le liquide à pomper. Il est recommandé, mais pas urgent, de désaérer aussi la conduite d'aspiration/de la remplir de l'eau.
- Lorsque le corps d'eau et la conduite sont remplis de l'eau, vous pouvez allumer la pompe en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. La pompe commence immédiatement de pomper de l'eau.
  - Inclinez l'interrupteur marche/arrêt dans la position « I » pour allumer la pompe.
  - Inclinez l'interrupteur marche/arrêt dans la position « O » pour éteindre la pompe.

- Lorsque vous enfin éteignez la pompe, l'eau reste dans le corps de pompe et dans la conduite. Si le clapet anti-retour n'a pas été fixé ou que le clapet et la conduite ne sont pas connectés de manière étanche (colliers de serrage !), la pompe risque de marcher à sec et doit être rempli à nouveau afin qu'il marche correctement.
- La pompe ne doit pas marcher quand l'arrivée d'eau est fermée.
- Avant chaque mise en service, remplissez la pompe jusqu'au niveau de trop-plein de liquide à pomper. Le démarrage sans liquide détruit la pompe.

## 7. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
<b>Le moteur électrique marche, mais la pompe n'aspire pas de l'eau ou pas assez d'eau à pression faible.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le corps de pompe n'est pas rempli d'eau suite au démarrage de la pompe.</li> <li>- La conduite d'aspiration n'est pas attachée assez fortement ou elle n'est pas étanche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remplissez la pompe de l'eau.</li> <li>- Contrôlez les éléments utilisés et recommandés de la pompe, p. ex. le raccord de la conduite d'aspiration, le raccord de la conduite de pression, le collier de serrage, la conduite d'aspiration même, etc. et la bande de scellement en Teflon ou en chanvre. La pompe peut uniquement marcher lorsque les raccords sont parfaitement étanches.</li> </ul>
<b>Le moteur électrique marche, mais la pompe n'aspire pas de l'eau ou pas assez d'eau à pression faible.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le filtre du clapet anti-retour de l'entrée d'aspiration est bloqué.</li> <li>- L'air ne peut pas s'échapper du tuyau d'air comprimé parce que la sortie d'eau est fermée.</li> <li>- Le temps d'attente ne correspond pas aux dispositions.</li> <li>- Hauteur d'aspiration trop grande (&gt; 7m)</li> <li>- Le clapet anti-retour n'aspire pas de l'eau.</li> <li>- La conduite d'aspiration est bouchée à cause de pollution.</li> <li>- La pompe est bouchée à cause de pollution.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez le clapet anti-retour de l'entrée d'aspiration et le filtre.</li> <li>- Ouvrez la sortie d'eau (p. ex. le robinet, le bec pulvérisateur, etc.) quand la pompe commence à marcher.</li> <li>- Remplissez la conduite d'aspiration entière de l'eau et contrôlez-la à nouveau après au moins 7 minutes suite au démarrage de la pompe.</li> <li>- Choisissez une hauteur plus petite.</li> <li>- Contrôlez le niveau d'eau dans le réservoir d'eau. Si possible, allongez la conduite d'aspiration.</li> <li>- Nettoyez la pompe. Contrôlez le filtre de la conduite d'aspiration et, en cas échéant, remplacez-le.</li> <li>- Nettoyez la pompe. Contrôlez le filtre de la conduite d'aspiration et, en cas échéant,</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La conduite d'aspiration est trop longue.</li> <li>- Le diamètre de la conduite d'aspiration est trop petit.</li> <li>- La conduite d'aspiration n'est pas immergée assez profondément dans le médium.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>remplacez-le.</li> <li>- Changer le positionnement de la pompe.</li> <li>- Remplacez la conduite d'aspiration.</li> <li>- Assurez-vous que la conduite d'aspiration est toujours suffisamment immergée dans le liquide à pomper.</li> </ul>
<p><b>La pompe ne s'allume pas.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas d'alimentation électrique.</li> <li>- L'appareil n'est pas allumé.</li> <li>- Roue de pompe bloquée.</li> <li>- Défaut du système électronique.</li> <li>- Soupape d'aspiration n'est pas dans l'eau.</li> <li>- Chambre de pompe sans eau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrôlez la prise, le câble, la conduite et les fiches, en cas échéant, faites réparer par un électricien.</li> <li>- Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (interrupteur en position I)</li> <li>- Pompe probablement sale: rincer la pompe de l'eau propre, en cas échéant consultez le service après-vente.</li> <li>- Prenez contact avec le service après-vente.</li> <li>- Immerger la soupape dans l'eau (30 cm min.)</li> <li>- Remplissez la pompe avant de la mettre en service, contrôlez le clapet anti-retour à la face d'aspiration.</li> <li>- Contrôlez si la conduite d'aspiration est endommagée, contrôlez la pente</li> </ul>
<p><b>La pompe ne s'allume pas.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conduite d'aspiration défectueuse ou raccord pas étanche, conduite d'aspiration n'est pas installée en pente descendante.</li> <li>- Soupape d'aspiration bouchée pas étanche, crépine d'aspiration bouchée.</li> <li>- Hauteur d'aspiration ou hauteur de refoulement trop élevée.</li> <li>- Conduite de pression fermée.</li> <li>- Garniture mécanique n'est pas étanche.</li> <li>- Moteur défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez la soupape d'aspiration et la crépine d'aspiration.</li> <li>- Contrôlez la hauteur d'aspiration et la hauteur de refoulement.</li> <li>- Ouvrez le blocage de la côté refoulement (robinets, buses, etc.).</li> <li>- Faites remplacer la garniture par un professionnel.</li> <li>- Réparer ou remplacer le moteur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas d'alimentation électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrôlez l'alimentation d'eau.</li> </ul>

<p><b>Le moteur électrique ne marche pas.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La couverture de ventilateur empêche la rotation turbine.</li> <li>- L'interrupteur de pression est mal réglé.</li> <li>- Arbre de moteur bloqué.</li> <li>- Condensateur défectueux.</li> <li>- Ventilateur bloqué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirez la fiche, enlevez la couverture de ventilateur à l'aide d'un tournevis, puis placez-la à nouveau, en soigneusement séparer la turbine pour vérifier qu'elle peut tourner librement.</li> <li>- Contactez le service après-vente.</li> <li>- Trouvez l'origine du problème et enlevez le blocage.</li> <li>- Contactez le service après-vente.</li> <li>- Retirez la fiche, enlevez la couverture de ventilateur à l'aide d'un tournevis. Si la tige est bloquée, envoyez-la à un professionnel autorisé.</li> <li>- Réparer ou remplacer le moteur.</li> </ul>
<p><b>Le moteur électrique ne marche pas.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moteur défectueux.</li> </ul>	
<p><b>L'écoulement de l'eau insuffisant.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hauteur d'aspiration trop grande (&gt; 7m)</li> <li>- Soupape d'aspiration bouché ou pas étanche, crépine bouchée.</li> <li>- Filtre du clapet anti-retour bloqué.</li> <li>- Niveau d'eau d'aspiration trop bas.</li> <li>- Des pollutions réduisent la performance effective de la pompe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Choisissez la hauteur d'aspiration plus petite.</li> <li>- Nettoyez la soupape d'aspiration et la crépine d'aspiration.</li> <li>- Nettoyez le filtre.</li> <li>- Immergez le clapet anti-retour dans l'eau.</li> <li>- Nettoyez le corps de pompe, la conduite d'aspiration et la conduite de pression de sortie de l'eau pressurisée.</li> </ul>
<p><b>La pompe n'atteint pas la pression souhaitée.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression de disjonction réglée trop basse.</li> <li>- L'air a pénétré la conduite d'aspiration.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Consultez le service après-vente.</li> <li>- Contrôlez et assurez que :             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) La conduite d'aspiration et les raccords sont étanches.</li> <li>b) L'entrée de la conduite d'aspiration, clapet anti-retour incl., sont immergés dans le liquide.</li> <li>c) Le clapet anti-retour avec filtre d'aspiration ferme étanchement et ne sont pas bloqués.</li> <li>d) Aucun siphon, courbure, contre-pente ou rétrécissement se trouvent au long de la conduite d'aspiration.</li> </ol> </li> </ul>

<p><b>La pompe ne s'éteint pas.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression de disjonction réglée trop haute.</li> <li>- L'air a pénétré la conduite d'aspiration.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Consultez le service après-vente.</li> <li>- Contrôlez et assurez que :             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) La conduite d'aspiration et les raccords sont étanches.</li> <li>b) L'entrée de la conduite d'aspiration, clapet anti-retour incl., sont immergés dans le liquide.</li> <li>c) Le clapet anti-retour avec filtre d'aspiration ferme étanchement et ne sont pas bloqués.</li> <li>d) Aucun siphon, courbure, contre-pente ou rétrécissement se trouvent au long de la conduite d'aspiration.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>L'interrupteur de protection contre la chaleur ne réussit pas à éteindre la pompe.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Surcharge du moteur électrique dû au frottement causé par des pollutions qui pénètrent le moteur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez le corps de pompe avec de l'eau pressurisée.</li> </ul>
<p><b>L'interrupteur de la pompe est constamment dans la position marche ou arrêt.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas de clapet anti-retour installé à la conduite d'aspiration.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrôlez si un clapet anti-retour est installé à la conduite d'aspiration.</li> </ul>
<p><b>Allumage et éteint souvent de l'interrupteur de la pompe (lors de l'utilisation pour l'approvisionnement de l'eau domestique)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Revêtement en gomme brisé dans le réservoir pressurisé.</li> <li>- Pas d'air comprimé dans le réservoir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remplacez le revêtement en gomme ou le réservoir.</li> <li>- Utilisez une soupape convenable et connectez-le à l'alimentation en air comprimée ; remplissez le réservoir de l'air.</li> </ul>
<p><b>La pompe s'allume/s'éteint trop souvent.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Membrane du réservoir sous pression endommagée.</li> <li>- Pas assez de force de pré-compression dans le réservoir sous pression.</li> <li>- L'air a pénétré la conduite d'aspiration.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Faites remplacer la membrane ou tout le réservoir sous pression par un professionnel.</li> <li>- Augmentez la pression par la valve du réservoir. Ouvrez d'abord un consommateur de la conduite de pression (p. ex. un robinet) afin que le système ne soit plus sous pression.</li> <li>- Contrôlez et assurez que :             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) La conduite d'aspiration et les raccords sont étanches.</li> <li>b) L'entrée de la conduite d'aspiration, clapet anti-retour incl., sont immergés dans le liquide.</li> <li>c) Le clapet anti-retour avec filtre d'aspiration ferme étanchement et ne sont</li> </ul> </li> </ul>

	- Clapet anti-retour bouché ou pas étanche.	pas bloqués. d) Aucun siphon, courbure, contre-pente ou rétrécissement se trouvent au long de la conduite d'aspiration. - Enlevez le blocage du clapet anti-retour ou remplacez-le en cas de dégât.
--	---	---

## 8. Nettoyage, entretien et stockage

- La pompe est sans entretien sous conditions normales.
- Retirez la fiche de la prise d'alimentation avant toute opération sur l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié. Le fabricant décline toute garantie pour des endommagements causés par un court-circuit.
- Contrôlez la pression de prégonflage dans le réservoir chaque 2-3 mois ou si la pompe démarre déjà après un moindre prélèvement d'eau.

### 8.1 Travaux de nettoyage général

- Nettoyez et entretenez l'appareil régulièrement. Cela garantit une longue durée de vie et la performance forte.
- Nettoyez de temps en temps les chambres en les rinçant de l'eau propre afin d'éviter qu'elles soient bouchées de saleté.
- Rincez la pompe avec de l'eau propre après avoir pompé de l'eau usée, de pluie ou d'autres liquides. Nettoyez régulièrement le filtre d'aspiration si vous l'utilisez (recommandé !)
- Nettoyez l'élément de commande avec un chiffon sec.
- Ne jamais asperger l'appareil d'eau ou l'immerger dans l'eau.
- Ne jamais utiliser des solvants comme l'essence, l'alcool, l'eau ammoniacale, etc. Ces solvants peuvent endommager les éléments en plastique.

### 8.2 Nettoyer le clapet anti-retour

- Démontez et montez le filtre.
- Dévissez le clapet anti-retour et nettoyez-le sous l'eau courante.
- En cas échéant, remplacez le joint.
- Remontez le clapet anti-retour.

### 8.3 Eliminez les blocages

- Si vous pompez des liquides sales sans filtre d'aspiration (pré-filtre) ou malgré l'exclusion explicite, l'appareil peut s'obstruer.
- Enlevez la conduite d'aspiration à l'entrée de la pompe.
- Connectez la conduite de pression au conduit d'eau.
- Rincez la pompe et nettoyez, en cas échéant, le filtre d'aspiration.
- Contrôlez si la pompe tourne librement en l'allumant brièvement.
- Si vous ne réussissez pas à éliminer le blocage dans cette façon, vous devez désassembler la pompe et nettoyer les éléments. Un professionnel qualifié doit effectuer ce travail.

### 8.4 Augmenter la pression de prégonflage

- Si la pression de prégonflage dans le réservoir est trop faible, la pompe s'allume beaucoup plus rapidement et peut ainsi provoquer des endommagements de l'appareil. Contrôlez la

pression de prégonflage régulièrement. La pression de prégonflage ne peut pas être lue directement sur le manomètre !

- Débranchez la fiche.
- Ouvrez la conduite de pression (robinets, becs etc.) et attendez que toute l'eau soit sortie.
- Dévissez le couvercle en plastique du réservoir, vous voyez maintenant la valve d'air.
- Posez une pompe à air avec manomètre (valve du pneu) sur la valve d'air.
- Contrôlez la pression de prégonflage.
- Le cas échéant, pompez de l'air dans le réservoir.
- Fixez le couvercle en plastique, raccordez l'appareil et remplissez-le.
- D'autres mesures, en particulier l'ouverture de la pompe, doivent être effectués par un électricien qualifié. Toujours consulter l'atelier service en cas de réparation.

### **8.5 Vidanger et démonter la pompe**

- Gardez la pompe dans un endroit sec et protégé contre le gel. En cas de risque de gel et avant un stockage prolongé (p. ex. hibernation), la pompe doit être complètement vidangée.
- Débranchez la fiche.
- Ouvrez la conduite de pression (robinets, buses etc.) et attendez que toute l'eau soit sortie.
- Dévissez la vis au bouchon de vidange d'eau et attendez que tout liquide dans la pompe soit sorti.
- Rincez la pompe avec de l'eau propre.
- Ouvrez brièvement l'écrou pivotant du tuyau métallique au réservoir et attendez que l'eau résiduelle soit sortie.
- Démontez les conduites d'aspiration et de pression.
- Pour la nouvelle mise en service, consultez le chapitre Montage et Utilisation.

### **8.6 Stockage**

- Débranchez la fiche de la pompe.
- Dévissez le capuchon de fermeture et le clapet anti-retour à l'aide des outils convenables.
- Inclinez la pompe dans la direction de la sortie d'eau afin que la station d'eau domestique soit complètement vidangée.
- Nettoyez la station d'eau domestique avant de la ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, propre et sans risque de gel où l'appareil est protégé du soleil.
- Garder hors de la portée des enfants.

## 9. Une élimination respectueuse de l'environnement

### 9.1 Élimination et emballage

- L'emballage de votre appareil est constitué de matériaux nécessaires pour garantir une protection efficace pendant le transport. Ces matériaux sont entièrement recyclables et réduisent donc l'impact environnemental. Jetez l'emballage dans une poubelle pour matériaux recyclables.

### 9.2 Elimination des vieux équipements

- Les anciens appareils doivent être mis au rebut conformément aux directives et réglementations de l'autorité locale chargée de l'élimination des déchets. Vérifiez auprès de votre administration locale l'adresse du centre de recyclage le plus proche et livrez-y votre appareil.



Le symbole de la poubelle barrée sur un déchet d'équipement électrique ou électronique indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa vie. Des points de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques sont disponibles gratuitement dans votre région. Vous pouvez obtenir les adresses auprès de votre ville ou de votre administration locale. Vous pouvez découvrir d'autres options de retour créées par nos soins sur notre site web [www.arebos.de](http://www.arebos.de).



La collecte sélective des Déchets d'équipements électriques et électroniques a pour but de permettre la réutilisation, le recyclage ou d'autres formes de valorisation des Déchets d'équipements électriques et électroniques et d'éviter les conséquences négatives de leur élimination sur l'environnement et la santé humaine.

**Notre numéro de service clientèle : Tél. +33 (0) 971 076 016**  
**Fax: +49 (0) 931 4523 2799 / E-Mail: [info@arebos.de](mailto:info@arebos.de)**

Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

## Déclaration de conformité EU

Nous, les

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Allemagne

déclarons par la présente que l'équipement décrit ci-dessous, en vertu de sa conception et de sa construction et dans les versions mises sur le marché par nous, est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité pertinentes des directives de l'UE.

Nom du produit	Station d'eau domestique 1200 W
Numéro de modèle	AR-HE-HWW1200
Numéro d'article	4260551587757

Si l'appareil est modifié sans notre accord, la présente déclaration de conformité perd sa validité.

Directives

Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/ Directive CEM de l'UE

2014/35/ Directive européenne sur la basse tension

2011/65/ Directive RoHS de l'UE

2014/68/ UE Equipement sous pression

Date/Signature du fabricant/Lieu :

Würzburg, 09.11.2021



Signature :

Korhan Canbolat, Informaticien diplômé, gérant

Représentant du présent mode d'emploi/de ces données techniques :

Korhan Canbolat, Informaticien diplômé, gérant

Adresse du bureau :

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10 – 11

D-97074 Würzburg

L'adresse de retour figure dans l'impressum : <https://www.arebos.de/impressum/>

Numéro d'identification de TVA : DE 263752326

Le tribunal de l'inscription au registre du commerce est Würzburg, HRB 10082

N° Inscr. DEEE : DE 61617071